

Load-No.: 74766

EDI - ASN Note

(VDA 4912)

Vendor	-Plant: 0100	Receiver	-Plant: 100	Unloading Area:	14248
	-No: 91001108		-No.: 14550700	place of storage:	
SEISSENSCHMIDT GmbH		Magna PT S.p.A.		Consumption:	
Daimlerstr. 11		Via dei Ciclamini, 4		Dispatch Type:	Truck Company
D-58840 PLETTENBERG		Zona Industriale		Forw. Agent Name:	Schweitzer GmbH & Co.
DEUTSCHLAND		I-70026 MODUGNO		-Number:	16070077
				Gross Weight:	24.243 KG
VAT-No.: DE123840478			VAT-No.: IT04886850728		

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Nummer Vendor	Consignment

80686645	10.12.2019	000010	2511108890	12.800	PC	S	SCHALTRAD 4.GANG	550003916002	nt. wt.: 17.742 KG , gr. wt.: 19.452 KG
			035310-900		PC	S			
			CC: 190113001	640	PC	S			
			CC: 190112991	640	PC	S			
			CC: 190112967	640	PC	S			
			CC: 190112961	640	PC	S			
			CC: 190112946	640	PC	S			
			CC: 190112910	640	PC	S			
			CC: 190112905	640	PC	S			
			CC: 190112901	640	PC	S			
			CC: 190112895	640	PC	S			
			CC: 190112891	640	PC	S			
			CC: 190112886	640	PC	S			
			CC: 190112494	640	PC	S			
			CC: 190112490	640	PC	S			
			CC: 190112481	640	PC	S			
			CC: 190112474	640	PC	S			
			CC: 190112469	640	PC	S			
			CC: 190112462	640	PC	S			
			CC: 190112454	640	PC	S			
			CC: 190112444	640	PC	S			
			CC: 190112434	640	PC	S			
			CC: 20	DCT300	PC	S			
			Cast-Number: 246983						
			UC-Material: G08110010						
			Text: Engineering Change Status A						
			Text: Customer Change No.						
			Text: Supplier Index -						

C

KUEHNLE + NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 12800

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio: 20

Quantità Imballi: 20

Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO

Data controllo: 18/12/19

Firma: *[Signature]*

120252698

5009997959

DCT300/P01850

KUEHN + NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 12800
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO ☐
Data controllo: 18/12/19
Firma

PC	M	SCHALTRAD 6.GANG	550003915802	nt. wt.: 4.359	KG	gr. wt.: 4.791	KG
6.750	PC <td>M</td> <td>25111109290</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td>	M	25111109290				
			035305-900				
			CC: 1901112524				
1.350	PC	M	CC: 1901112517				
1.350	PC	M	CC: 1901112510				
1.350	PC	M	CC: 1901112506				
1.350	PC	M	CC: 1901112506				

GR:	Quant. Check:	Rating Check:
-----	---------------	---------------

Vendor

-Plant: 0100
-No: 91001108

SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETIENBERG
DEUTSCHLAND

Receiver

-Plant: 100
-No.: 14550700

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

Unloading Area:

14248

place of storage:

Consumption:

Dispatch Type:

Truck Company

Forw. Agent Name:

Schweitzer GmbH & Co.

-Number:

16070077

Gross Weight:

24.243 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.				-Number Vendor	Consignment

CC: 190112500

1.350

PC

M

CC: 5

DCT300

PC

DCT300/P01850

Cast-Number: 619401

UC-Material: L082640020

Text: Engineering Change Status A

Text: Customer Change No. -

Text: Supplier Index -

***** E N D *****

T

KUEHNE+MAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 6750

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio: S-

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO ☐

Data controllo: 18/12/19

Firma:

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 6.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1092.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002068
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 619401
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MnCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035306-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 8086676/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/ND/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1022184
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material L082640020
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 12/04/2019
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 6,750
(quantity / Quantité)

Stahlersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Acierie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand + FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 42 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 41,6:1
(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.1900	0.1500	1.2600	0.0100	0.0230	1.1200	0.0400	0.1200	0.0140	0.0080	0.0290	0.0100	0.0002	0.0070	0.0040	0.0000	0.0000	0.0018	0.0060	0.0000	0.0000	0.0010	0.0131	2.1000	14.300

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.10	0.00	44.40	0.00	42.00	0.00	38.20	0.00	35.00	0.00	32.80	31.00	29.70	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				
								DI-Wert (DI value / diamètre idéal)		0.00													

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT						Randentkohlung (decarburation / Décarburation)		0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	9	-	10	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)	
0.00	-	0.00

A(%)	Z(%)	
0.00	-	0.00

bei T(°C)	Av(J)	
0.00	-	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	152.0 0	-	176.0 0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0F.OXIDE	

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC		6) Date 10.12.2019		7) Relation number	
8) Shipment number 74766		9) Forwarding agent Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND		10) Forwarding 16070077	
11) Recipient Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: ITO4886850728		12) Customer Number 14550700		13) Cargo manifest/freight list	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248		15) Sender's comment for the forwarding agent		16) Receipt date 10.12.2019	
17) Receipt time 08:05:00		18) Delivery note no. 0080686645 0080686676		19) Number 20 5	
20) Packaging DCT300 DCT300		21) Contents SCHALTRAD 4.GANG SCHALTRAD 6.GANG		22) Tara weight in KG 1.710 432	
23) Gross weight in KG 19.452 4.791		24) Total 2.142 KG 24.243 KG		25) Total 25	
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 40.436,45 EUR		33) Kind of goods A	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures		36) Order number, customer	
37) Means of transport number		38) Truck code LBSC1920		39) Shipping type Truck Company	
40) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)		41) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.		42) Date 17 DIC 2019	
43) Truck signature Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità		44) Company stamp / signature		45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch	
46) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		47) Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv		48) Für den Empfänger	

weiß = Exemplar für Absender
rosa = Exemplar für Empfänger
blau = Exemplar für Frachtführer
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplaire pour commettant
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
wit = Exemplaar voor afzender
roze = Exemplaar voor geadresseerde
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
rosa = Esemplare per mittente
blu = Esemplare per destinatario
verde = Esemplare per trasportatore
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
rosa = Exemplar for afzender
blau = Exemplar for modtager
grün = Exemplar for beförderung

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 PLETTEMBERG DEUTSCHLAND				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Nr.: 74766 Seite 1 von 1 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND			
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: 70026 Modugno Land/Pays: IT				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: 58840 Plettenberg Land/Pays: DE Datum/Date: 10.12.2019				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs			
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés		6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 0080686645 0080686676 SUMME		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 20 5 25	8 Art der Verpackung Mode d'emballage DCT300 DCT300	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung Designation officielle de transport SCHALTRAD 4.GANG SCHALTRAD 6.GANG	
10 Statistikknummer No. statistique 87084091 87084091		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 19.452 KG 4.791 KG 24.243 KG		12 Umfang in m³ Cubage m³ 19.452 KG 4.791 KG 24.243 KG			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		14 Rückstellung Remboursement		15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco			
19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		21 Ausgefertigt in Etabli à DE-58840 Plettenberg			
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum am 17 DEC 2019			
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km		26 Vertragspartner des Frachtführers		27 Amtliches Kennzeichen Kfz LBSC1920			
28 Benutzte Gen.-Nr.		29 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		30 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift			
☐ National		☐ Bilateral		☐ EG			
☐ CEMT							

Die mit fett gedruckten Umlenken eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

E-Mail: wvf@verkehrsverlag-fischer.de

Telefon: 02 11 91 93 00 • Telefax: 02 11 91 80 1544

Best.-Nr. 13530 • Verkehrs-Verlag J. Fischer, Corneliussstr. 49 • 40215 Düsseldorf

Nach gültigem ADR

1-15 einschließlich y compris et 21+22

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

Benutzer-Nr. 1

Benutzer-Nr. 2

Benutzer-Nr. 3

Benutzer-Nr. 4

Benutzer-Nr. 5

Benutzer-Nr. 6

Benutzer-Nr. 7

Benutzer-Nr. 8

Benutzer-Nr. 9

Benutzer-Nr. 10

Benutzer-Nr. 11

Benutzer-Nr. 12

Benutzer-Nr. 13

Benutzer-Nr. 14

Benutzer-Nr. 15

Benutzer-Nr. 16

Benutzer-Nr. 17

Benutzer-Nr. 18

Benutzer-Nr. 19

Benutzer-Nr. 20

Benutzer-Nr. 21

Benutzer-Nr. 22

Benutzer-Nr. 23

Benutzer-Nr. 24

Benutzer-Nr. 25

Benutzer-Nr. 26

Benutzer-Nr. 27

Benutzer-Nr. 28

Benutzer-Nr. 29

Benutzer-Nr. 30

Benutzer-Nr. 31

Benutzer-Nr. 32

Benutzer-Nr. 33

Benutzer-Nr. 34

Benutzer-Nr. 35

Benutzer-Nr. 36

Benutzer-Nr. 37

Benutzer-Nr. 38

Benutzer-Nr. 39

Benutzer-Nr. 40

Benutzer-Nr. 41

Benutzer-Nr. 42

Benutzer-Nr. 43

Benutzer-Nr. 44

Benutzer-Nr. 45

Benutzer-Nr. 46

Benutzer-Nr. 47

Benutzer-Nr. 48

Benutzer-Nr. 49

Benutzer-Nr. 50

Benutzer-Nr. 51

Benutzer-Nr. 52

Benutzer-Nr. 53

Benutzer-Nr. 54

Benutzer-Nr. 55

Benutzer-Nr. 56

Benutzer-Nr. 57

Benutzer-Nr. 58

Benutzer-Nr. 59

Benutzer-Nr. 60

Benutzer-Nr. 61

Benutzer-Nr. 62

Benutzer-Nr. 63

Benutzer-Nr. 64

Benutzer-Nr. 65

Benutzer-Nr. 66

Benutzer-Nr. 67

Benutzer-Nr. 68

Benutzer-Nr. 69

Benutzer-Nr. 70

Benutzer-Nr. 71

Benutzer-Nr. 72

Benutzer-Nr. 73

Benutzer-Nr. 74

Benutzer-Nr. 75

Benutzer-Nr. 76

Benutzer-Nr. 77

Benutzer-Nr. 78

Benutzer-Nr. 79

Benutzer-Nr. 80

Benutzer-Nr. 81

Benutzer-Nr. 82

Benutzer-Nr. 83

Benutzer-Nr. 84

Benutzer-Nr. 85

Benutzer-Nr. 86

Benutzer-Nr. 87

Benutzer-Nr. 88

Benutzer-Nr. 89

Benutzer-Nr. 90

Benutzer-Nr. 91

Benutzer-Nr. 92

Benutzer-Nr. 93

Benutzer-Nr. 94

Benutzer-Nr. 95

Benutzer-Nr. 96

Benutzer-Nr. 97

Benutzer-Nr. 98

Benutzer-Nr. 99

Benutzer-Nr. 100

Benutzer-Nr. 101

Benutzer-Nr. 102

Benutzer-Nr. 103

Benutzer-Nr. 104

Benutzer-Nr. 105

Benutzer-Nr. 106

Benutzer-Nr. 107

Benutzer-Nr. 108

Benutzer-Nr. 109

Benutzer-Nr. 110

Benutzer-Nr. 111

Benutzer-Nr. 112

Benutzer-Nr. 113

Benutzer-Nr. 114

Benutzer-Nr. 115

Benutzer-Nr. 116

Benutzer-Nr. 117

Benutzer-Nr. 118

Benutzer-Nr. 119

Benutzer-Nr. 120

Benutzer-Nr. 121

Benutzer-Nr. 122

Benutzer-Nr. 123

Benutzer-Nr. 124

Benutzer-Nr. 125

Benutzer-Nr. 126

Benutzer-Nr. 127

Benutzer-Nr. 128

Benutzer-Nr. 129

Benutzer-Nr. 130

Benutzer-Nr. 131

Benutzer-Nr. 132

Benutzer-Nr. 133

Benutzer-Nr. 134

Benutzer-Nr. 135

Benutzer-Nr. 136

Benutzer-Nr. 137

Benutzer-Nr. 138

Benutzer-Nr. 139

Benutzer-Nr. 140

Benutzer-Nr. 141

Benutzer-Nr. 142

Benutzer-Nr. 143

Benutzer-Nr. 144

Benutzer-Nr. 145

Benutzer-Nr. 146

Benutzer-Nr. 147

Benutzer-Nr. 148

Benutzer-Nr. 149

Benutzer-Nr. 150

Benutzer-Nr. 151

Benutzer-Nr. 152

Benutzer-Nr. 153

Benutzer-Nr. 154

Benutzer-Nr. 155

Benutzer-Nr. 156

Benutzer-Nr. 157

Benutzer-Nr. 158

Benutzer-Nr. 159

Benutzer-Nr. 160

Benutzer-Nr. 161

Benutzer-Nr. 162

Benutzer-Nr. 163

Benutzer-Nr. 164

Benutzer-Nr. 165

Benutzer-Nr. 166

Benutzer-Nr. 167

Benutzer-Nr. 168

Benutzer-Nr. 169

Benutzer-Nr. 170

Benutzer-Nr. 171

Benutzer-Nr. 172

Benutzer-Nr. 173

Benutzer-Nr. 174

Benutzer-Nr. 175

Benutzer-Nr. 176

Benutzer-Nr. 177

Benutzer-Nr. 178

Benutzer-Nr. 179

Benutzer-Nr. 180

Benutzer-Nr. 181

Benutzer-Nr. 182

Benutzer-Nr. 183

Benutzer-Nr. 184

Benutzer-Nr. 185

Benutzer-Nr. 186

Benutzer-Nr. 187

Benutzer-Nr. 188

Benutzer-Nr. 189

Benutzer-Nr. 190

Benutzer-Nr. 191

Benutzer-Nr. 192

Benutzer-Nr. 193

Benutzer-Nr. 194

Benutzer-Nr. 195

Benutzer-Nr. 196

Benutzer-Nr. 197

Benutzer-Nr. 198

Benutzer-Nr. 199

Benutzer-Nr. 200

Benutzer-Nr. 201

Benutzer-Nr. 202

Benutzer-Nr. 203

Benutzer-Nr. 204

Benutzer-Nr. 205

Benutzer-Nr. 206

Benutzer-Nr. 207

Benutzer-Nr. 208

Benutzer-Nr. 209

Benutzer-Nr. 210

Benutzer-Nr. 211

Benutzer-Nr. 212

Benutzer-Nr. 213

Benutzer-Nr. 214

Benutzer-Nr. 215

Benutzer-Nr. 216

Benutzer-Nr. 217

Benutzer-Nr. 218

Benutzer-Nr. 219

Benutzer-Nr. 220

Benutzer-Nr. 221

Benutzer-Nr. 222

Benutzer-Nr. 223

Benutzer-Nr. 224

Benutzer-Nr. 225

Benutzer-Nr. 226

Benutzer-Nr. 227

Benutzer-Nr. 228

Benutzer-Nr. 229

Benutzer-Nr. 230

Benutzer-Nr. 231

Benutzer-Nr. 232

Benutzer-Nr. 233

Benutzer-Nr. 234

Benutzer-Nr. 235

Benutzer-Nr. 236

Benutzer-Nr. 237

Benutzer-Nr. 238

Benutzer-Nr. 239

Benutzer-Nr. 240

Benutzer-Nr. 241

Benutzer-Nr. 242

Benutzer-Nr. 243

Benutzer-Nr. 244

Benutzer-Nr. 245

Benutzer-Nr. 246

Benutzer-Nr. 247

Benutzer-Nr. 248

Benutzer-Nr. 249

Benutzer-Nr. 250

Benutzer-Nr. 251

Benutzer-Nr. 252

Benutzer-Nr. 253

Benutzer-Nr. 254

<



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-011602 vom 10.12.2019



19-011602

Ludwigsburg, 10.12.2019

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRÉ DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 13.12.2019 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 10.12.2019 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1 2	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 80686645 80686676	11 Anzahl der LM Nombre des colis 25	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebetelle	14 Gewicht, kg Poids, kg 24.243	15 Umfang cbm
Summe: Total						24.243,00
16 Anweisungen des Absenders						17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger						21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorschriften durchgeführt. KUEHNLE & NOEL S.r.l.
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer						22 Benutzter Grenzübergang Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) Reception des marchandises le
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO 17 DEC 2019 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604